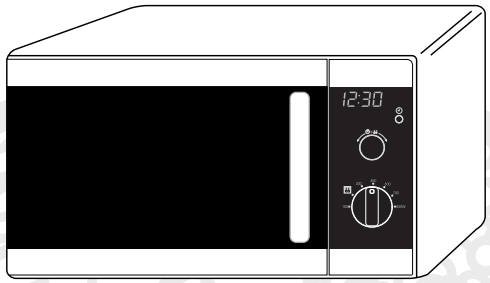
MW82P_XEC-03390D_PT.fm Page 1 Tuesday, February 24, 2009 3:54 PM

SAMSUNG

FORNO MICRO-ONDAS

Manual de Instruções & Guia de Cozinha

MW82P



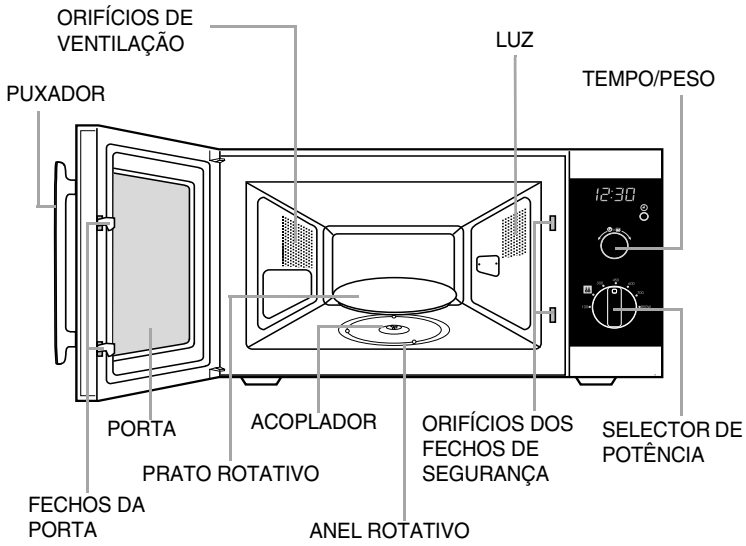
Forno 2
Acessórios 2
Painel de Controlo 2
Utilizar Este Manual de Instruções 3
Precauções de Segurança 3
Instalar o Seu Forno Micro-Ondas 4
O que Fazer se Tiver Dúvidas ou Problemas 5
Acertar o Relógio 5
Níveis de Potência 5
Cozinhar / Aquecer 6
Interrupção da Cozedura 6
Regulação do Tempo de Cozedura 6
Utilização da Função de Descongelamento Automático 6
Programações de Descongelamento Automáticas 6
Guia de Utensílios de Cozinha 7
Armazenar e Reparar o Seu Forno Micro-Ondas 8
Especificações Técnicas 8

Conforme a directiva RoHS
O nosso produto está em conformidade com a directiva "The Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment" (Restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos) e não utilizamos os 6 materiais perigosos - Cádmio (Cd), Chumbo (Pb), Mercúrio (Hg), Crómio hexavalente (Cr^{+6}), Bifenilos polibromados (PBBs), Éteres difenílicos polibromados (PBDEs) - nos nossos produtos.

배태현taehyun.baeMWO가 (웹키컨트롤연)*********197 20090224155426

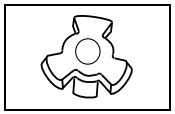
PT

Forno

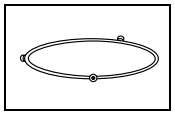


Acessórios

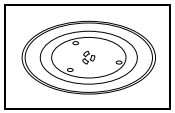
Dependendo do modelo que adquiriu, são-lhe fornecidos vários acessórios que podem ser utilizados de várias maneiras.



1. **Acoplador**, já colocado sobre o eixo do motor na base do forno.
   Função: O encaixe faz rodar o prato rotativo.



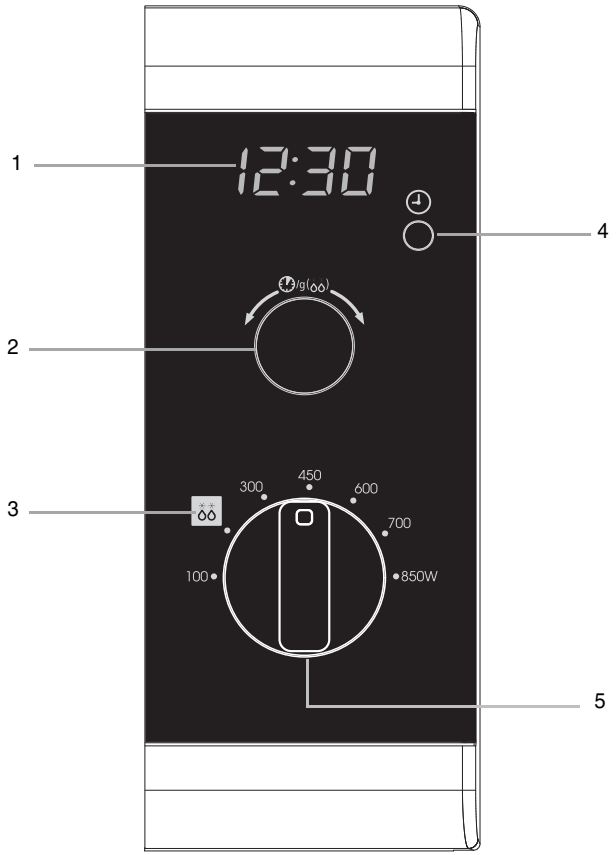
2. **Anel rotativo**, para ser colocado no centro do forno.
   Função: O anel rotativo suporta o prato rotativo.



3. **Prato rotativo**, para ser colocado sobre o anel rotativo com o centro sobre o acoplador.
   Função: O prato rotativo funciona como a superfície principal de cozedura; pode ser facilmente retirado para limpeza.

☛ **NÃO** utilize o micro- ondas sem o anel de roletes e sem o prato rotativo.

Painel de Controlo



1. VISOR
2. TEMPO/PESO
3. DESCONGELAMENT AUTOM.
4. BOTÃO PARA ACERTAR O RELÓGIO
5. SELECTOR DE POTÊNCIA

배태현taehyun.baeMWO기술팀(키친솔루션)*********197 20090224155426

MW82P_XEC-03390D_PT.fm Page 3 Tuesday, February 24, 2009 3:54 PM

Utilizar Este Manual de Instruções

Acabou de adquirir um micro-ondas SAMSUNG. O seu Manual de Instruções contém diversas informações importantes sobre como cozinhar com o seu forno micro-ondas:

- ***Precauções de segurança***
- ***Acessórios e utensílios adequados***
- ***Sugestões úteis sobre os modos de cozedura***

No início deste manual poderá encontrar algumas ilustrações do forno, e dopainel de controlo, de modo a que possa encontrar os botões com mais facilidade.

Os procedimentos passo-a-passo utilizam quatro símbolos diferentes.

Importante **Nota** **Rodar**

PRECAUÇÕES PARA EVITAR EVENTUAL EXPOSIÇÃO A ENERGIA DE MICROONDAS EXCESSIVA

A inobservância das seguintes precauções de segurança pode resultar em exposição nociva à energia de microondas.

(a) Em nenhuma circunstância deverá ser feita qualquer tentativa para utilizar o forno com a porta aberta ou para forçar os bloqueios de segurança (trincos da porta) ou para introduzir qualquer objecto nos orifícios de segurança.

(b) Não coloque qualquer objecto entre a porta do forno e a parte frontal, nem permita que resíduos de alimentos ou de detergente se acumulem nas superfícies isolantes. Mantenha limpa a porta e as respectivas superfícies isolantes, limpando-as com um pano húmido após a primeira utilização e com um pano macio seco a partir daí.

(c) Não utilize o forno se ele estiver danificado até ter sido reparado por um técnico de assistência de microondas qualificado, formado pelo fabricante. É particularmente importante que a porta do forno feche devidamente e que não existam quaisquer danos nos seguintes pontos:
(1) porta (empenada)
(2) dobradiças da porta (partidas ou soltas)
(3) fechos das portas e superfícies isolantes

(d) O forno só deve ser regulado ou reparado por um técnico de assistência de microondas devidamente qualificado, formado pelo fabricante.

Precauções de Segurança

PT

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES.
LEIA AS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE E GUARDE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.

Antes de cozinhar alimentos ou líquidos no microondas, verifique se foram tomadas as seguintes precauções de segurança.

- Utilize apenas utensílios adequados para uso nos fornos microondas. **NÃO** utilize recipientes metálicos, talheres com decorações a ouro ou prata, espetos, garfos, etc. Retire os atilhos de arame dos sacos de papel ou de plástico.

Motivo: Podem provocar faíscas que, ao ocorrer, podem danificar o forno.

- Quando aquecer alimentos em recipientes de plástico ou papel, vigie o forno dada a possibilidade de ignição.
  Não utilize o microondas para secar papel ou vestuário.
- Pequenas quantidades de alimentos requerem menos tempo de aquecimento. Se programar os tempos normais, podem aquecer demasiado e queimarem-se.
- Se observar algum fumo, desligue o aparelho ou retire o cabo de alimentação da tomada de parede e mantenha a porta fechada para abafar as chamas.
- Quando se aquece uma bebida no microondas, o líquido pode começar a ferver depois de sair do forno, pelo que deve ter cuidado quando pegar no recipiente. Para evitar que isto aconteça, espere **SEMPRE** pelo menos 20 segundos depois de desligar o forno, para que a temperatura estabilize. Se necessário, mexa enquanto está a aquecer e mexa SEMPRE depois de aquecer.
  Se se escaldar, siga estas instruções de PRIMEIROS SOCORROS:
  * Coloque a zona escaldada em água fria durante, pelo menos, 10 minutos.
  * Cubra com uma ligadura limpa e seca.
  * Não aplique cremes, óleos nem loções.
- **NUNCA** encha totalmente o recipiente e escolha um que seja mais largo no cimo do que no fundo para evitar que o líquido ferva até deitar para fora. As garrafas com gargalos estreitos podem explodir se forem sobreaquecidas. **NUNCA** aqueça um biberão com a tetina, uma vez que este pode explodir se sobreaquecido.
- O conteúdo dos biberões e dos boiões de comida para bebés deve ser mexido ou agitado antes de ser consumido e a temperatura tem de ser verificada para evitar queimaduras.
- Os ovos com casca e os ovos cozidos inteiros não devem ser aquecidos nos fornos microondas porque podem explodir, mesmo depois do aquecimento do microondas terminar. Também não aqueça garrafas, frascos, recipientes fechados hermeticamente ou em vácuo, nozes com casca, tomates, etc.
- O forno deve ser limpo regularmente e deve remover todos os resíduos de alimentos.
- Se não mantiver o forno limpo, a superfície pode deteriorar-se, afectando negativamente a vida útil do aparelho e originando, possivelmente, situações de perigo.
- **NÃO** tape as aberturas de ventilação com panos ou papel. Estes podem incendiar-se quando o ar quente é evacuado do forno.
  O forno pode sobreaquecer e desligar-se automaticamente. Permanece inoperacional até arrefecer o suficiente.

배태현taehyun.baeMWO기***(엠키천솔루션)*********197 20090224155426

MW82P_XEC-03390D_PT.fm Page 4 Tuesday, February 24, 2009 3:54 PM

Precauções de Segurança (continuação)

PT

- **USE SEMPRE** luvas para retirar um prato do forno para evitar queimaduras acidentais.
- **NÃO** toque nas resistências de aquecimento nem nas paredes internas do forno enquanto este não arrefecer.
- Não mergulhe o cabo de alimentação ou a ficha em água e afaste o cabo de alimentação de superfícies quentes. Não utilize este aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
- Mantenha-se a uma certa distância do forno quando abrir a porta.

Motivo: O ar quente ou o vapor libertados podem provocar queimaduras.

- Pode ouvir estalidos durante o funcionamento do forno (sobretudo durante a descongelação).

Motivo: Este som é normal quando a saída de energia eléctrica está a mudar.

- **NÃO** ligue o microondas quando este estiver vazio. A energia é cortada automaticamente para segurança. Pode voltar a utilizá-lo normalmente depois de aguardar cerca de 30 minutos.
  Deve deixar sempre um copo com água dentro do forno. A água absorve a energia das microondas se o forno se ligar acidentalmente.
- O forno microondas não deve ser colocado num armário

IMPORTANTE

- **NUNCA** deixe que as crianças utilizem ou brinquem com o forno microondas. Nem as deixe sozinhas perto do forno microondas quando este estiver a funcionar. Não guarde nem esconda brinquedos ou objectos que despertem o interesse das crianças mesmo por cima do forno.
- Este aparelho não é indicado para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, excepto com supervisão e instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.

AVISO:
Se a porta ou os fechos estiverem danificados, não deve utilizar o forno até ter sido reparado por uma pessoa competente.

AVISO:
É perigoso que uma pessoa sem competência para tal desempenhe qualquer operação de assistência ou reparação que envolva a remoção da tampa protectora que protege da exposição à energia de microondas.

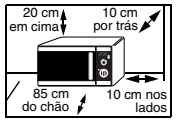
AVISO:
Os líquidos e outros alimentos não devem ser aquecidos em recipientes fechados porque podem explodir.

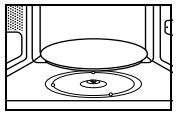
AVISO:
Só deve autorizar uma criança a utilizar o forno sem supervisão se lhe fornecer instruções adequadas para que possa usá-lo de modo seguro e se ela compreender os riscos decorrentes de uma utilização indevida.

- Por motivos de segurança, não limpe o aparelho com jacto de vapor nem com um dispositivo de limpeza a alta pressão.

Instalar o Seu Forno Micro-Ondas

Coloque o forno numa superfície nivelada e plana a 85 cm acima do chão. A superfície deve ser forte o suficiente para aguentar com segurança o peso do forno.





1. Para permitir uma ventilação adequada, quando instalar o forno, deixe pelo menos 10 cm de espaço atrás e dos lados e pelo menos 20 cm de espaço acima.

2. Remova todo o material de emblagem de dentro do forno. Instale o anel de roletes e o prato rotativo.
   Certifique-se de que o prato rotativo roda livremente.

3. Este micro-ondas deve ser posicionado de maneira a que a tomada fique acessível.

☛ Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de substituí-lo por um cabo especial disponível no fabricante ou num agente de assistência autorizado.
Para sua segurança pessoal, ligue a ficha a uma tomada de CA com ligação à terra, de 50 Hz, 230 Volts e com 3 pinos. Se o cabo de alimentação do aparelho estiver danificado, substitua-o por um cabo especial.

☛ Não instale o microondas num local húmido ou molhado, como na proximidade de um forno tradicional ou radiador. As especificações relativas à fonte de alimentação do forno devem ser respeitadas e qualquer extensão utilizada deve ter a mesma norma do cabo de alimentação fornecido com o forno. Limpe o interior e o fecho da porta com um pano húmido antes de utilizar o forno microondas pela primeira vez.

배태현taehyun.baeMWO기술팀(키친솔루션)*********197 20090224155426

MW82P_XEC-03390D_PT.fm Page 5 Tuesday, February 24, 2009 3:54 PM

O que Fazer se Tiver Dúvidas ou Problemas

Se tiver algum dos problemas apresentados de seguida tente as soluções apresentadas.

◆ Isto é normal.
- Condensação dentro do forno
- Deslocação de ar à volta da porta e cobertura exterior
- Reflexão de luz à volta da porta e cobertura exterior
- Fugas de vapor à volta da porta e orifícios de ventilação

◆ O forno não funciona quando roda o botão (⏲/⚖) **TEMPO/PESO**.
- A porta está bem fechada?

◆ Os alimentos não estão cozinhados
- Regulou bem o temporizador?
- A porta está fechada?
- Sobrecarregou o circuito eléctrico e provocou o rebentamento de um fusível ou o disparo de um interruptor?

◆ Os alimentos estão demasiado cozinhados ou pouco cozinhados
- Definiu correctamente o tempo da cozedura para o tipo de alimentos?
- Escolheu um nível de potência apropriado?

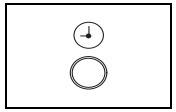
◆ Há faíscas e estalidos dentro do forno (arco voltáico)
- Utilizou um prato com decorações metálicas?
- Deixou um garfo ou outro utensílio de metal dentro do forno?
- A folha de alumínio está demasiado próxima das paredes interiores?

◆ O forno provoca interferências com o rádio ou a televisão
- Pode ser observada uma ligeira interferência na televisão ou no rádio quando o forno está a funcionar. É normal. Para resolver este problema, instale o forno afastado de televisões, rádios e antenas.
- Se o microprocessador do forno detecta interferências, o visor pode ser reiniciado. Para resolver este problema, desligue a tomada e ligue novamente. Acerte o relógio novamente.

Acertar o Relógio

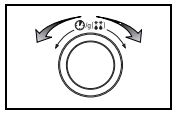
O seu forno micro-ondas tem um relógio incorporado. As horas podem ser apresentadas no formato de 24 horas ou de 12 horas. Tem de acertar o relógio:
- ***Quando instala pela primeira vez o seu forno micro-ondas***
- ***Depois de uma falha de energia***

✉ Não se esqueça de acertar o relógio quando muda da hora de Verão para Inverno ou vice versa.

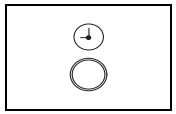


1. Para visualizar as horas em... Prima(🕘)...

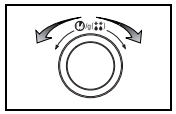
Formato de 12 horas	Uma vez
Formato de 24 horas	Duas vezes



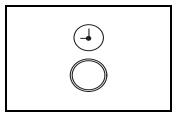
2. Rode o botão **TEMPO/PESO** (⏲/⚖) para acertar a hora.



3. Prima 🕘 .



4. Rode o botão **TEMPO/PESO** (⏲/⚖) para acertar os minutos.



5. Prima 🕘 .

Níveis de Potência

Pode seleccionar entre os seguintes níveis de potência.

Nível de Potência	Saída
ALTO	850 W
AQUECER	700 W
MÉDIO ALTO	600 W
MÉDIO	450 W
MÉDIO BAIXO	300 W
DESCONGELAÇÃO MANUAL(⁂)	180 W
BAIXO/MANTER QUENTE	100 W

✉ Se seleccionar um nível de potência mais alto, tem de diminuir o tempo.
✉ Se seleccionar um nível de potência mais baixo, tem de aumentar o tempo.

배태현taehyun.baeMWO기***(삼성키친솔루션)*********197 20090224155426

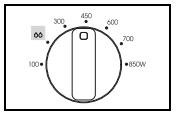
PT

Cozinhar / Aquecer

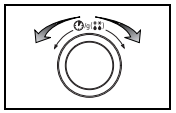
Os procedimentos seguintes explicam como cozinhar ou aquecer os alimentos.

Verifique SEMPRE as suas programações antes de deixar o forno sem vigilância.

Primeiro coloque os alimentos no centro do prato rotativo. Feche a porta.



1. Programe o nível de potência para o máximo rodando o botão **SELECTOR DE POTÊNCIA**.
(POTÊNCIA MÁXIMA : 850 W)



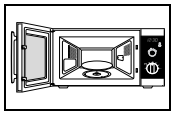
2. Programe o tempo rodando **TEMPO/PESO** (⏲/ɡ(⁂)).
Resultado: A luz do forno acende-se e o prato rotativo começa a rodar.
1) A cozedura começa e o forno emite quatro bips depois de terminada a cozedura.
2) Este sinal soa 3 vezes (com intervalos de um minuto).
3) A hora actual é visualizada novamente.

☛ **Nunca** ligue o forno micro-ondas quando este está vazio

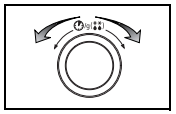
✉ Pode alterar o nível de potência durante a cozedura rodando o botão **SELECTOR DE POTÊNCIA**.

Interrupção da Cozedura

Pode interromper a cozedura a qualquer momento para verificar os alimentos.

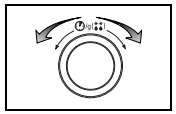


1. Para parar temporariamente;
Abra a porta.
Resultado: A cozedura pára. Para continuar, feche a porta.



2. Para parar completamente;
Resultado: Rode o botão **TEMPO/PESO** (⏲/ɡ(⁂)). para a esquerda. " 0 " aparece no visor.

Regulação do Tempo de Cozedura

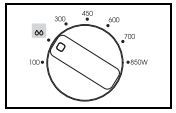


Regule o tempo restante de cozedura rodando o botão **TEMPO/PESO** (⏲/ɡ(⁂)).
Durante o processo para aumentar ou diminuir o tempo de cozedura, rode o botão para a direita ou para a esquerda.

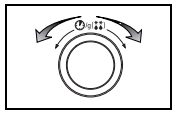
Utilização da Função de Descongelamento Automático

- ***A função de Descongelamento Automático permite-lhe descongelar peixe e carne.***

Primeiro, coloque o alimento congelado no centro do prato rotativo e feche a porta.



1. Rode o botão **SELECTOR DE POTÊNCIA** para **Descongelamento Autom.** (⁂(ɡ)).



2. Rode **TEMPO/PESO** (⏲/ɡ(⁂)) para seleccionar o peso adequado.
Resultado: A luz do forno acende-se e o prato rotativo começa a rodar.
1) A cozedura começa e quando termina o forno emite um bip 4 vezes.
2) Este sinal soa 3 vezes (com intervalos de um minuto).
3) A hora actual é apresentada novamente.

✉ Utilize sempre recipientes próprios para micro-ondas.

Programações de Descongelamento Automáticas

- ***Retire todos os materiais de acondicionamento antes de descongelar.***
Coloque os alimentos congelados no prato rotativo.
Vire os alimentos quando o forno emitir um bip.
Espere o tempo de repouso correspondente depois de terminar o Descongelamento Automático.

Alimento	Quant.	Tempo de Repouso	Recomendações
Carne	200-1500g	20-60 min.	Proteja as extremidades com papel de alumínio. Vire os alimentos quando o forno emitir um bip.
Aves	200-1500g	20-60 min.	
Peixe	200-1500g	20-50 min.	

배태현taehyun.baeMWO기***(휴대폰키천출용선)*********197 20090224155426

MW82P_XEC-03390D_PT.fm Page 7 Tuesday, February 24, 2009 3:54 PM

Guia de Utensílios de Cozinha

Para cozinhar alimentos no forno micro-ondas, as micro-ondas devem poder penetrar nos alimentos, sem ser reflectidas, ou absorvidas, pelo prato utilizado.

Assim, deve ter atenção ao seleccionar os utensílios de cozinha. Caso os utensílios sejam próprios para micro-ondas, não terá de se preocupar.

O quadro seguinte apresenta os vários tipos de utensílios de cozinha e indica se podem, ou não, ser utilizados, e como, num forno micro-ondas.

Utensílios	Próprio para Micro-Ondas	Observações
Folha de alumínio	✓ ✗	Pode ser utilizada em pequenas quantidades, para proteger as áreas contra a cozedura excessiva. Podem ocorrer arcos caso a folha de alumínio esteja demasiado próxima das paredes do forno, ou se utilizar folhas grandes.
Browning plate	✓	Não pré-aquecer mais do que 8 minutos.
Loiça de barro e porcelana	✓	A loiça de porcelana, de barro, vidrada e de cerâmica, e a porcelana fina, são normalmente adequadas, excepto se tiverem decorações metálicas.
Pratos descartáveis de poliester	✓	Alguns alimentos congelados são embalados neste tipo de pratos.
Embalagens de Fast-food		
• Recipientes e copos em polistireno	✓	Pode ser utilizado para aquecer alimentos. O sobre-aquecimento poderá derreter o polistireno.
• Sacos de papel ou jornais	✗	Poderá incendiar-se.
• Papel reciclado ou metalizado	✗	Poderá causar arcos.
Vidro		
• Loiça de ir ao forno	✓	Pode ser utilizada, excepto se tiver decorações metálicas.
• Vidro fino	✓	Pode ser utilizado para aquecer alimentos ou líquidos. O vidro fino poderá partir-se se aquecer bruscamente.
• Garrafas de vidro	✓	Deve remover a tampa. Adequada apenas para aquecer.
Metal		
• Pratos	✗	Poderá causar arcos ou fogo.
• Arames para selar sacos	✗	
Papel		
• Pratos, copos, guardanapos e papel de cozinha	✓	Para cozedura e aquecimento rápidos. Serve também para absorver a humidade em excesso.
• Papel reciclado	✗	Poderá causar arcos.
Plástico		
• Recipientes	✓	Especialmente, se for plástico resistente ao calor. Outros tipos de plástico poderão deformar ou descorar a altas temperaturas. Não utiliz plástico de Melamina.
• Película aderente	✓	Pode ser utilizado para absorver a humidade. Não deverá entrar em contacto com os alimentos. Ao retirar a película deve ter cuidado com o vapor acumulado.
• Sacos de congelamento	✓ ✗	Apenas se próprios para cozinhar ou resistentes ao calor. Não devem ser estanques. Se necessário, fure-o com um garfo.
Papel de cera ou encerado	✓	Pode ser utilizado para absorver a humidade e evitar os salpicos.

✓ :seguro
✓✗:seguro/não seguro
✗ :não seguro

배태현taehyun.baeMWO기술팀(키친솔루션)*********197 20090224155426

PT

Armazenar e Reparar o Seu Forno Micro-Ondas

Deverá tomar algumas precauções simples ao armazenar ou reparar o seu forno micro-ondas.

Não deve utilizar o forno se a porta ou os vedantes da porta estiverem danificados:

- ***Dobradiças partidas***
- ***Vedantes deteriorados***
- ***Caixa exterior distorcida ou empenada***

A reparação deve ser efectuada apenas por um técnico qualificado.

☛ **NUNCA** remova a caixa exterior do forno. Caso este esteja danificado e necessite ser reparado, ou em caso de dúvida sobre seu estadoo:
- Desligue o cabo de alimentação da tomada
- Contacte a assistência técnica da sua área

✉ Caso pretenda armazenar o seu forno temporariamente, escolha um local seco e sem pó.
- Razão: O pó e a humidade poderão afectar as peças do forno micro-ondas.

✉ Este forno micro-ondas não deve ser utilizado a nível comercial.

Portugal

Eliminação Correcta Deste Produto (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.

Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.

Especificações Técnicas

A SAMSUNG esforça-se por melhorar constantemente os seus produtos. As especifi-cações e este manual de instruções estão, assim, sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Modelo	**MW82P**
Fonte de	230V ~ 50 Hz
Consumo de energia Micro-ondas	 1250 W
Potência de Saída	100 W / 850 W (IEC-705)
Frequência de funcionamento	2450 MHz
Magnetrão	OM75P(31)
Método de arrefecimento	Ventoinha de arrefecimento
Dimensões (L x A x P) Exterior Cavidade do forno	 489 x 275 x 401.5 mm 330 x 211 x 329 mm
Capacidade	23 litros
Peso Líquido	 13.5 kg approx

SAMSUNG ELECTRONICS

DÚVIDAS OU COMENTÁRIOS

PAÍS	CONTACTE-NOS	OU VISITE-NOS ONLINE EM
PORTUGAL	808 20 - SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/pt
SPAIN	902 - 1 - SAMSUNG (902 172 678)	www.samsung.com/es

배태현taehyun.baeMWO가 제품(키친솔루션)*********197 20090224155426